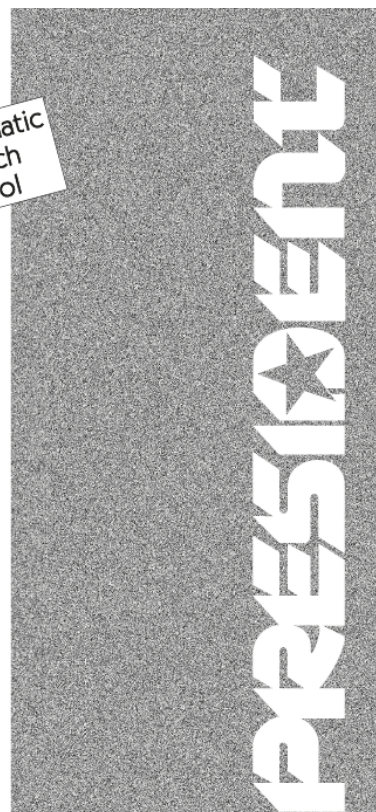
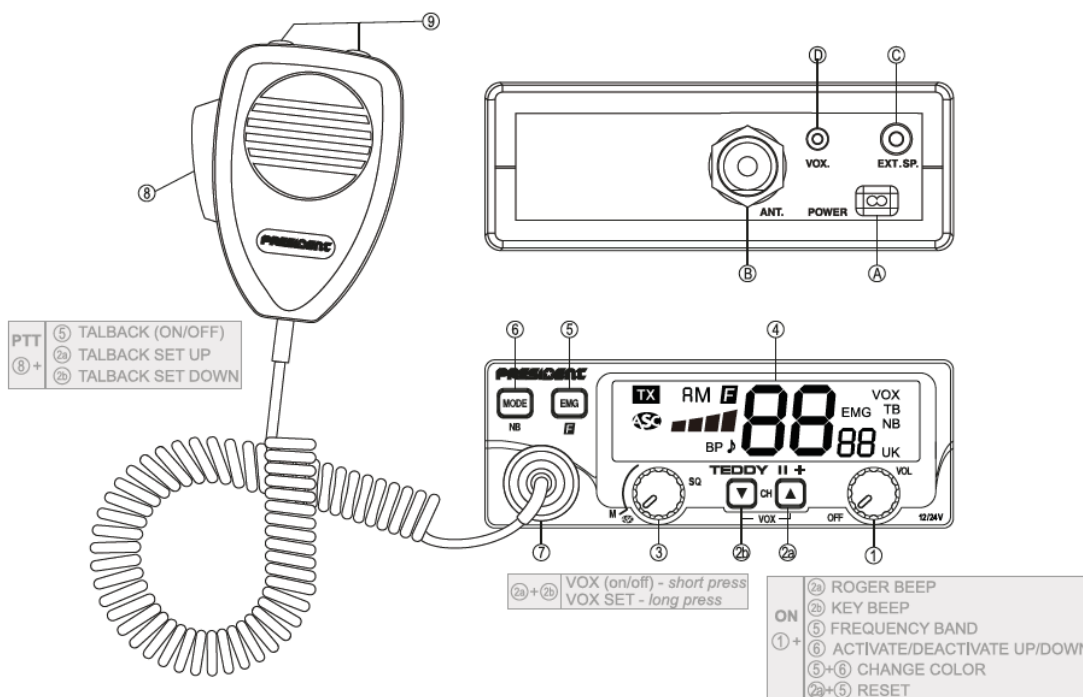


Návod na obsluhu President TEDDY II +

TEDDY II +



Manuel d'utilisation / Manual del usuario
Owner's manual / Instrukcja obsługi



1) ON/OFF - VOLUME

a) Pro zapnutí přístroje otočte knoflíkem **VOL (1)** ve směru hodinových ručiček.

Pokud je aktivována funkce **KEY BEEP**, zazní při zapnutí CB rádia 4 tóny. Viz **KEY BEEP**.
Displej krátce zobrazí frekvenční pásmo (viz **F - VOLBA FREKVENČNÍHO PÁSMO**).
Viz FUNKCE ZAPNUTÍ STANICE.

b) Chcete-li zvýšit úroveň zvuku, otočte stejným ovladačem dále po směru hodinových ručiček.

2) VOLIČ KANÁLŮ: tlačítka ▲/▼ na stanici

Tyto klávesy umožňují zvýšení nebo snížení kanálu. Při každé změně kanálu se ozve «pípnutí (beep)», pokud je aktivována funkce **KEY BEEP**. Viz **BEEP KEY**.

2a a 2b) VOX ~ VOX SET

VOX (krátké stisknutí)

Funkce VOX umožňuje mluvení do originálního mikrofonu (nebo do volitelného vox mikrofonu) bez stisknutí spínače **PTT (8)**. Použití volitelného vox mikrofonu připojeného k zadnímu panelu transceiveru (**D**) deaktivuje původní mikrofon.

Stiskněte současně tlačítka ▲ (2a) a ▼ (2b) na stanici, abyste aktivovali funkci **VOX**. Na displeji se zobrazí „**VOX**“. Nové stisknutí těchto kláves funkci deaktivuje, «**VOX**» zmizí z displeje.

VOX SET (dlouhý stisk)

1. Dlouze stiskněte současně tlačítka ▲ (2a) a tlačítka ▼ (2b) na stanici pro vstup do **NASTAVENÍ VOX**. Bliká „**VOX**“, na displeji se zobrazí aktuální nastavení a jeho hodnota. Tři parametry umožňují nastavit VOX: Citlivost: L / Úroveň Anti-vox: A / Doba zpoždění Vox: t.
2a. Pomocí tlačítka ▲/▼ (**2**) na stanici nebo tlačítka **UP/DN (9)** na mikrofonu upravte aktuální parametr, poté stiskněte tlačítka **F (5)** pro výběr dalšího parametru nebo....
2b. Stiskněte nejprve tlačítka **F (5)** pro výběr jiného parametru a poté použijte tlačítka ▲/▼ (**2**) na jednotce nebo tlačítka **UP/DN (9)** na mikrofonu pro úpravu aktuálního parametru.

3. Po dokončení všech nastavení dlouze stiskněte spínač **PTT (8)** pro uložení a ukončení. Pokud je aktivována funkce **KEY BEEP**, ozve se dlouhé pípnutí pro potvrzení úspěchu operace (viz **KEY BEEP**).

4. Pokud po dobu 10 sekund nestisknete žádné tlačítka, stanice automaticky opustí funkci **NASTAVENÍ VOX** bez uložení.

- **Citlivost L:** umožňuje nastavení mikrofonu (originální nebo volitelný vox) pro optimální kvalitu přenosu. Nastavitelná úroveň od **L1** (vysoká úroveň) do **L9** (nízká úroveň). Výchozí hodnota: **L5**.

- **Anti-Vox A:** umožňuje deaktivovat přenos generovaný okolním hlukem. Úroveň je nastavitelná. **AF** (podle úrovně squelch) a od **A0** (bez anti-vox) do **A9** (nízká úroveň). Výchozí hodnota: **AF**.

- **Doba zpoždění t:** umožňuje vyhnout se náhlému přerušení přenosu přidáním zpoždění na konci mluvení. Úroveň je nastavitelná od **t1** (krátké zpoždění) do **t9** (dlouhé zpoždění). Výchozí hodnota: **t1**.



VOX SETTING neaktivuje funkci **VOX**.

3) ASC (Automatic Squelch Control) / SQUELCH

Potlačuje nežádoucí zvuky na pozadí, když neprobíhá žádná komunikace. Squelch neovlivňuje zvuk ani vysílací výkon, ale umožňuje výrazné zlepšení komfortu poslechu.

a) ASC

Celosvětový patent, exkluzivita PRESIDENT

Otočte knoflík **SQ (3)** proti směru hodinových ručiček do polohy **ASC**.  se objeví na displeji. Tuto funkci lze vypnout otočením přepínače ve směru hodinových ručiček. V tomto případě se nastavení squelche stane opět ručním.  zmizí z displeje.

b) RUČNÍ SQUELCH

Otočte ovladačem **SQ (3)** ve směru hodinových ručiček přesně do bodu, kde zmizí všechny zvuky na pozadí. Toto nastavení by mělo být provedeno s přesností, protože pokud je nastaveno na maximum (zcela ve směru hodinových ručiček), budou přijímány pouze nejsilnější signály.

4) DISPLEJ

Zobrazuje všechny funkce:



BARGRAF ukazuje úroveň příjmu a úroveň výstupního výkonu.

5) EMG ~ EMG STORE ~ F - VÝBĚR FREKVENČNÍHO PÁSMÁ

EMG (krátký stisk)

Nouzové kanály budou automaticky vybrány stisknutím tlačítka **EMG (5)**. První stisknutí: nouzový kanál 1 je aktivován. Druhé stisknutí: nouzový kanál 2 je aktivován. Třetí stisknutí: návrat na aktuální kanál. Při aktivaci nouzového kanálu se na displeji zobrazí „EMG“. Výchozí nouzové kanály jsou kanál **9/AM (1)** a kanál **19/AM (2)**.

EMG STORE (dlouhý stisk)

Nouzový kanál lze uložit do libovolného kanálu s režimem

AM nebo FM. Chcete-li nastavit nový nouzový kanál:

- Krátkým stisknutím tlačítka **EMG (5)** nastavíte aktuální nouzový kanál.

Na displeji se zobrazí „EMG“.

- Dlouze stiskněte tlačítko **EMG/F (5)**.  se objeví na displeji a „EMG“ bliká.

- Pomocí tlačítek **▲/▼ (2)** na stanici nebo knoflíků **UP/DN (9)** na mikrofону vyberte nový nouzový kanál.

- Stiskněte tlačítko **MODE (6)** pro výběr použitého režimu (AM, FM nebo FM UK) s novým nouzovým kanálem.

- Krátkým stisknutím spínače **PTT (8)** potvrďte a uložte nový emergency kanál. Ozve se potvrzovací pípnutí.

Poznámka: Nouzové nastavení není povoleno, pokud aktuální nouzový kanál není aktivním kanálem.

F - VÝBĚR FREKVENČNÍHO PÁSMÁ

6) MODE ~ NB

MODE (krátké stisknutí)

Toto tlačítko umožňuje vybrat režim modulace (AM nebo FM). Váš modulační režim musí odpovídat režimu vašeho korespondenta. Odpovídající režim se zobrazí na LCD.

- **Amplitudová modulace / AM:** komunikace na poli s reliéfem a překážkami na střední vzdálenost (nejpoužívanější).

- **Frekvenční modulace / FM:** pro blízkou komunikaci na rovném otevřeném poli.

POUZE v konfiguraci **U**: stiskněte tlačítko **MODE (6)** pro přepínání frekvenčního pásma mezi ENG a CEPT. Když je zvoleno pásmo ENG, na displeji se zobrazí „UK“. „UK“ zmizí z displeje, když zvolíte CEPT (viz tabulka níže).

NB (dlouhý stisk)

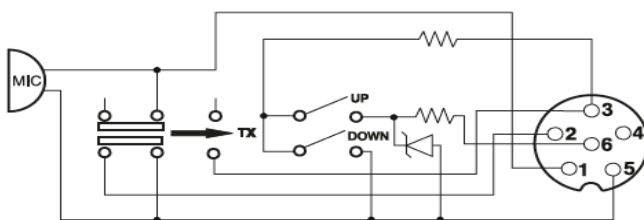
Dlouhým stisknutím tlačítka **NB (6)** aktivujete/deaktivujete tento filtr.

NOISE BLANKER: Tento filtr umožňuje redukci šumu na pozadí a určité rušení příjmu. „**NB**“ se zobrazí, když je aktivní filtr **NB**.

7) 6KOLÍKOVÁ ZÁSTRČKA MIKROFONU

Zástrčka je umístěna na předním panelu transceiveru a usnadňuje nastavení zařízení do palubní desky.

Používejte pouze originální mikrofon nebo správně zapojený mikrofon viz schéma kabeláže.



1 Modulation	Modulaci3n	Modulation	Modulaci3a	МОДУЛЯЦИЯ
2 RX	RX	RX	RX	RX
3 TX - UP/DOWN	TX - UP/DOWN	TX - UP/DOWN	TX - UP/DOWN	TX - UP/DOWN
4 -	-	-	-	-
5 Masse	Masa	Ground	Masa	МАССА
6 Alimentation	Alimentaci3n	Power Supply	Zasilanie	ПИТАНИЕ

8) PTT (Push To Talk)

TOT (časovač vypršení časového limitu)

Pokud je tlačítko PTT (8) stisknuto na déle než 3 minuty, aktivní kanál začne blikat, přenos skončí.

Tón prodlevy bude znít, dokud neuvolníte spínač **PTT (8)**.

9) VOLIČ KANÁLŮ: Knoflíky UP/DN na mikrofону

Tyto klávesy umožňují zvýšení nebo snížení kanálu. Při každé změně kanálu se ozve «pípnutí», pokud je aktivována funkce **KEY BEEP**. Viz **BEEP KEY**.

A) SVORKA DC-POWER

B) ANTÉNNÍ KONEKTOR (SO-239)

C) KONEKTOR EXTERNÍHO REPRODUKTORU (8 Ω, Ø 3,5 mm)


D) VOLITELNÝ VOX MIKE (Ø 2,5 mm)

C) FUNKCE ZAPNUTÍ STANICE

K dispozici je dalších 5 funkcí. Vypněte stanici. Zapněte rádio a stiskněte jednu nebo dvě tlačítka pro nastavení funkce.

1) ROGER BEEP (klávesa ▲ nebo UP knoflík)

Když uvolníte spínač **PTT (8)** mikrofonu, zazní **ROGER BEEP**, aby mohl váš korespondent mluvit.

- Zapněte napájení a současně stiskněte tlačítko ▲ (**3a**) nebo knoflík **NAHORU (9)**, abyste přepínali mezi aktivací (**On -zapnuto**) nebo zakázáním (**OF**) funkce **ROGER BEEP**.
- Když je funkce aktivována, na displeji se zobrazí “”.

Poznámka: Je-li funkce **KEY BEEP** aktivní, zní také pípnutí Roger z reproduktoru. Pokud není funkce **KEY BEEP** aktivní, slyší ROGER BEEP pouze korespondent.

V režimu **PA** není tato funkce povolena.

2) KEY BEEP (klávesa ▼ nebo knoflík DN)

Některé operace, jako je změna kanálů, stisknutí tlačítek atd., jsou potvrzeny pípnutím. Tento tón pípnutí lze aktivovat nebo deaktivovat následovně:

- Zapněte napájení a současně stiskněte tlačítko ▼ (**3b**) nebo knoflík **DN (9)**, abyste přepínali mezi aktivací (**On -Zapnuto**) nebo deaktivací (**OF**) funkce **KEY BEEP**.
- Když je funkce aktivována, na displeji se zobrazí „**BP**“.

3) F - VOLBA FREKVENČNÍHO PÁSMO (klávesa F)

(Konfigurace: EU; PL; d; EC; U; In)

Frekvenční pásma musí být zvolena podle země použití. Nepoužívejte žádnou jinou konfiguraci. Některé země potřebují uživatelskou licenci. Viz tabulka níže.

Postup:

- Zapněte napájení a současně stiskněte tlačítko **F (5)**.
 - Symbol odpovídající aktuální konfiguraci bliká.
 - Ke změně konfigurace použijte tlačítka ▲/▼ (**2**) nebo **UP/DN knoflíky (9)** na mikrofonu.
 - Po zvolení konfigurace stiskněte na 1 sekundu tlačítko **F (5)**. Symbol odpovídající konfiguraci se zobrazí na displeji a ozve se potvrzovací tón.
 - V tomto okamžiku potvrďte výběr vypnutím stanice a poté i znovu zapněte.
- Viz tabulka konfigurací/frekvenčních pásem.

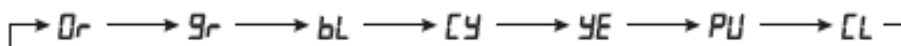
	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	ES	FI	FR	GB	GR	HR	HU	IE	IS	IT	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO	SE	SI	SK
Licence ¹													①						①				①								
Register ²																											①				
AM																								①							
BLU / SSB																								①							

N°	Code	Frequency	FM Channel	AM Channel	Country	CH 19 (default)
1	<i>EU</i>	26.965 ~ 27.405	40 Ch (4W)	40 Ch (4W)	AT, BE, BG, CH, CY, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, NL, NO, PT, RO, SE, SI	AM
2	<i>PL</i>	26.960 ~ 27.400	-5 KHz 40 Ch (4W)	-5 KHz 40 Ch (4W)	PL	AM
		26.965 ~ 27.405	-	-		
3	<i>d</i>	26.565 ~ 27.405	80 Ch (4W)	40 Ch (4W)	CZ, DE, SK	FM
4	<i>EC</i>	26.965 ~ 27.405	40 Ch (4W)	-	MT	FM
5	<i>U</i>	26.965 ~ 27.405	40 Ch (4W)	40 Ch (4W)	UK	FM
		27.60125 ~ 27.99125	ENG 40 Ch (4W)	-		FM
6	<i>In</i>	26.965 ~ 27.275	27 Ch (4W)	27 Ch (4W)	IN	AM

4) COLOR (MODE+EMGkeys)

- Zapněte napájení a současně stiskněte tlačítka **MODE (6)** a **EMG (5)**. Symbol aktuální barvy mezi sedmi bliká: (or -oranžová), (gr-zelená), (bL-modrá), (cy-azurová), (yE-žlutá), (PU-fialová) nebo (CL-azurová světlá).

- Ke změně barvy použijte tlačítka ▲/▼ (**2**) na stanici nebo knoflíky UP/DN (**9**) na mikrofonu



- Když je barva nastavena, dlouze stiskněte tlačítko **F (5)**. Ozve se pípnutí, znaky barvy se zobrazí během 1 sekundy.

5) RESET (klávesy s + EMG)

- Zapněte napájení a současně stiskněte tlačítko ▲ (**2a**) na stanici a tlačítko **EMG (5)** pro resetování na tovární nastavení.

- Na displeji bliká „rS“.

- Stiskněte tlačítko **F (5)** na 1 sekundu pro potvrzení.

6) Aktivace/deaktivace mikrofonu nahoru/dolů

Tato funkce aktivuje nebo deaktivuje tlačítka **UP/DN** na mikrofonu. Když je funkce deaktivována (**OF**), není možné změnit kanál pomocí tlačítek **UP/DN** na mikrofonu. Tyto klávesy však lze stále používat v nabídkách pro nastavení parametrů.

Poznámka: Tato funkce ovlivňuje pouze tlačítka nahoru/dolů mikrofonu. Ostatní ovládací prvky zařízení zůstávají plně funkční. Výchozí hodnota je **Zapnuto**.

Aktivace a deaktivace funkce

Zapněte napájení a současně stiskněte tlačítko **MODE (6)** pro aktivaci (**On**) nebo deaktivaci (**OF**) funkce Mic U/D.

Když je funkce aktivována, na displeji se zobrazí **Fy_{On}**. Když je funkce deaktivována, na displeji se zobrazí **Fy_{Of}**.

FUNKCE S PŘEPÍNAČEM PTT

K dispozici jsou další 2 funkce. Chcete-li funkci aktivovat, stiskněte a podržte spínač **PTT (8)** a stiskněte funkční tlačítko. Opakujte tento postup pro deaktivaci funkce.

1) TALKBACK (PTT + F)

Funkci TALKBACK lze aktivovat nebo deaktivovat následovně:

a) Stiskněte a podržte spínač **PTT (8)**

b) Krátce stiskněte tlačítko **F (5)**. Aktuální úroveň TALKBACK 3krát zabliká umožňuje upravit tuto úroveň.

Když je funkce aktivována, na displeji se zobrazí „**TALKBACK**“. Tato funkce umožňuje poslech vlastní modulační pomocí CB reproduktoru.

2) ÚROVEŇ TALKBACK (PTT + ▲ nebo ▼)

- V kroku b) nastavte úroveň TALKBACK pomocí tlačítek ▲/▼ **(2)** na stanici.

- Když je funkce zapnutá a na displeji se zobrazí „**TALKBACK**“, stiskněte a podržte spínač **PTT (8)** a poté pomocí tlačítek ▲ **(3a)** / ▼ **(3b)** na satnici vyberte úroveň. 9 úrovní od 01 do 09.

- Poznámka: Použití **UP/DN (9)** na mikrofonu není povoleno pro nastavení úrovně TALKBACK.

E) TECHNICAL CHARACTERISTICS

1) GENERAL

- Channels : 40
- Modulation modes : AM/FM
- Frequency ranges : from 26.965 MHz to 27.405 MHz
- Antenna impedance : 50 ohms
- Power supply : 13.2 V / 26.4 V
- Dimensions (in mm) : 125 (L) x 151 (D) x 45 (H)
- Weight : \approx 0.9 kg
- Accessories supplied : Electret microphone UP/DOWN with support, mounting cradle, screws.
- Filter : ANL (Automatic Noise Limiter) built-in

2) TRANSMISSION

- Frequency allowance : +/- 200 Hz
- Carrier power : 4 W AM / 4 W FM
- Transmission interference : inferior to 4 nW (- 54 dBm)
- Audio response : 300 Hz to 3 KHz in AM/FM

- Emitted power in the adj. channel : inferior to 20 μ W
- Microphone sensitivity : 7 mV
- Maximum drain : 1.7 A at 13.2 V
- Modul. signal distortion : 2 %

3) RECEPTION

- Maxi. sensitivity at 20 dB sinad : 0.5 μ V - 113 dBm AM / 0.35 μ V - 116 dBm FM
- Frequency response : 300 Hz to 3 kHz
- Adjacent chan. selectivity : 60 dB
- Maximum audio power : 2.5 W
- Squelch sensitivity : minimum 0.2 μ V - 120 dBm
maximum 1 mV - 47 dBm
- Frequency image rejection rate : 60 dB
- Intermediate frequency rejection rate : 70 dB
- Drain : 160 ~ 420 mA